

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancoate nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrațiunea în
Brașov și la următoarele
BIBLIOTECI DE ANUNȚURI:
în Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nur. Augenfeld & Emmerich Les-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelt Nachf., Anton Oppelk.
în Budapesta la A. V. Gold-
berger, Ekstein Bernat, Iuliu
Leopold (VII Erzsébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o colonă 10
bani pentru o publicare. Pu-
blicități mai dese după tariful
în vială. — RECLAME pe
pagina 3-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în de-care zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
M-rii de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
M-rii de Duminecă 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
plar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 242.

Brașov, Vineri 31 Octomvrie (13 Noemvrie).

1903.

Analogie?

(a) Printre Maghiari este foarte mic numărul acelor bărbați, cari se-și dea silința a învăța limbă străină.

În conștiința numărului lor atât de mic, li-a fost frică pe semne, că învățând limbă străină, li-se va slăbi sentimentul patriotic și își vor uita gloriile naționale, — și au alimentat în mod artificial curentul de a nu învăța dinadins limbă străină.

Așa se face, că printre bărbații cu studii universitare chiar, la Maghiari puțin se găsec de aceia, cari se posedă limbă străină.

Și când vorbim aici de limbă străină, înțelegem limbile universale, căci intru cât e vorba de limbile din patrie, ei privesc la ele cu un fel de grandeză suverană și ar considera, că se înjosec învățând limba vr' unui popor conlocuitor în această țară.

Ni-s'a dat ocaziune să vedem funcționari publici trăind deci de ani în mijlocul unei populații curat românești, fără să-și dea ostentela a învăța limba poporului și fără să se fi gândit să dea copiilor lor instrucție în această limbă.

Pe când noi Românii cunoștem istoria și literatura maghiară, Maghiarii cunosc din ale noastre numai articolele incriminate, publicate din întâmplare prin foile lor cu ocaziunea vr' unui proces de presă.

Nu scim prin ce împrejurare a învățat un domn cu numele Dr. Ioan Baross limba românească și făcând de curând o călătorie în România, și-a publicat impresiile în ziarul „Hazank“.

O adevărată revelație i-s'a desbucis lui Baross înaintea ochilor cu ocaziunea acestei călătorii.

El vede foarte bine și părțile umbrase și le accentuează în articolele sale, dăr destul de drept

să recunoască și părțile luminoase și să tragă concluzii din ele.

— Nu m'am lăsat să fiu orbit de stabilimentele industriale și de lumina electrică de pe valea Prahovei — dize Baross — pentru-că știu, că la distanță de câțiva pași de aceste instalațiuni ale tehnicii moderne, țărănul român locuesce alături cu caprele sale în același bordei. Nu m'am lăsat ademenit de cultura francesă a Bucureștenilor, pentru-că în „Geografia economică“ a profesorului Gorgiu cetisem, că 83% din populația țării sunt analfabeți. Palatele, birjile de la șosea și luxul capitalei române nu mi-au făcut cine știe ce impresie, căci cetisem în „Sarcinile proprietății rurale“ de Nenitescu, că imobilele țării sunt afectate la credit cu 35—40%. Nică edificii publice, ofițerii eleganti și soldații curăței — nu mi-au impus din cale afară, căci șciam, că finanțele țării erau înainte de asta cu doi ani atât de deranjate, în cât lefiele funcționarilor au fost reduse cu 25%.

Și cu toate acestea — constată Baross — am rămas uimit de progresul, ce l'a făcut această țară în timpul de 50 de ani. Eu, mândrul Maghiar, mă simțeam atât de umilit în mijlocul acestui popor mic, la care noi suntem deprinși a privi numai de sus. Poporul acesta e mare în ceea-ce și din un popor mic face un popor mare, adecă în conștiința națională și în politica națională, ce nu cunoșce tocmelă.

Pe când la noi — continuă Baross — liberalismul nebuloș și umanitarismul unui br. Eötvös ne-a ruiat toate instituțiile naționale, poporul român, deși având o cultură francesă intensivă, s'a emancipat din capul locului de influența filosofilor revoluțiunii francesce și urmăresce o politică națională cu țintă bine definită: conservarea caracterului de rasă și mai pe sus de toate unirea tuturor

Românilor într'un imperiu mare în Răsăritul Europei. Toate instituțiile României nu servesc, decât aceeași țintă. Ca Românul să fie stăpân în țera lui, ăr în consecință mai îndepărtată să lucreze conștient și cu fanatism pentru scopurile Dacoromânismului. Poporul român nu emulează pentru dobândirea laurilor liberalismului și umanitarismului, ci pretinde, ca toți cei ce trăiesc în România, orî să se asimileze naționalicesce și în privința religiei — orî să plece.

La acestea avem de făcut câte-va observații, căci aprecierile lui Baross nu sunt intru toate juste.

Înainte de toate trebuie să constatăm, că baronul Eötvös cu liberalismul și umanitarismul lui a fost o apariție singulară în istoria modernă a Ungariei și nică contemporanii, nică urmașii lui Eötvös n'au fost însuflețiți de idealurile lui. Din contră, au lucrat din răspuțeri împotriva lor.

Apoi intru cât privesce România, toți cei-ce cunosc împrejurările de-acolo vor trebui să recunoască, că nimeni n'a avut a se plânge de vr'o asuprire și că streinii, cari s'au pri-pășit prin România, s'au bucurat în tot-déuna de toleranța cea mai largă. Până și Ungurii pot să-și arboreze stégul lor, și să facă procesiuni cu embleme maghiare, fără să-i supere cine-va.

Baross greșesce foarte mult când face comparație între împrejurările de aici și cele din România, deoarece Ungaria a fost ab antiquo un stat compus din mai multe popore, pe când România întotdeauna a fost stat național. Streinii, cari inigrăză acolo, ca să potă trăi mai bine și mai ușor, sunt puțin și de bună voie învață românește, căci dacă n'ar învăța, li-ar fi cu neputință să trăiescă acolo.

În cât privesce asimilarea, Ungurii au găsit un element destul de docil în privința acesta în Evrei. Nu scim însă, dacă nu le va fi părând rău de generositatea acordată acestui element. Românii, în instinctul lor de conservare, au recunoscut pericicolul, ce i-ar amenința în urma unei asimilări de felul acesta și au făcut, ce au putut pentru a preveni răul.

Să mergă deci Baross cât mai des în România și să studieze relațiile d'acolo, dăr dacă va mai face comparații — să bage de seamă dacă este la mijloc analogie orî nu este.

Situația politică ungară stă sub zodia obstrucțiunii. Evenimentul zilei este desbaterea comisiei financiare asupra proiectului de indemnitate bugetară. Scim, că ministrul președinte Tisza a declarat în sinul acestei comisii, că în destinația disolvării dietei nu cunșce alte bariere, decât ceea-ce dispune legea X din 1867, că adecă dieta se potă disolva atunci, când ea va fi adus hotărîre asupra bugetului pe anul viitor. S'ar puté deci foarte ușor, ca ministrul de finance să prezente camerei proiectul de buget, să-și țină expozel financiar și camera să decidă îndată enunțând, că proiectul se dă în desbaterea comisiei financiare. În cazul acesta guvernul ar avé o basă legală pentru disolvarea dietei și ordonarea de alegeri noué.

În comisiunea financiară a fost primit deja ăr proiectul de indemnitate atât în desbaterea generală, cât și pe paragrafi. Barabaș (48-ist) a ținut un lung discurs în care a declarat, că independenții vor continua lupta contra lui Tisza.

Tot ăr ministrul president Tisza a declarat în cameră, că în ședința de Lună vorbind despre emblemele armatei, n'a vrut se înțelégă embleme comune, ci embleme reunite.

Cu acesta desbaterea asupra programului ministrului president s'a închis și

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

File rupte dintr'un carnet.

Marți, 8 Septemvrie 1903.

Adunarea despărțământului Treiscaune-Ciuc. — A treia vizită în Preșmer. — Băjenarii.)

Încă de Vineri, 4 Septemvrie, primim o „convocare“ la adunarea generală a Asociațiunii, despărțământul Treiscaune-Ciuc.

Adunarea se va ține, dizea convocarea, în 6 Sept. în biserica gr. or. română din Sita-Buzăului la órele 3 p. m. Apoi urmăză punctele obicinuite ale ordinii de zi: 1) Deschiderea adunării. 2) Raportul comitetului etc. Convocarea era semnată de Nicolae Bogdan profesor, ca vicepreședinte și Ioan Olteanu paroch în Poiana Sărată ca secretar.

Dintre toate comitatele Transilvaniei Dordheul are populația cea mai mică românească. Aici după statistica oficială din 1885, locuitorii, numai 2928 ar fi Români, ăr după socotela noastră făcută

după confesiuni și aplicând cunoscuta teorie a lui Czirbusz 5482 adecă 4.63%.

Îndată după Odorheiu urmăză Ciucul, unde din 128.382 locuitorii, după statistica oficială ar fi Români 15.936, ăr după socotelile noastre 21.230 adecă 16.53%.

În Treiscaune din 137.261 locuitorii, Români ar fi după statistica oficială 19439, ăr după socotelile noastre 27.127 adecă 19.76%.

Diferența între socotela oficială și socotela noastră provine de acolo, că în statistica oficială Românii, cari nu mai știu românește nu se numără între Români, pe când noi îi considerăm ca fiind tot de ai noștri, precum se consideră chiar și ei înșiși, legați fiind de corpul național prin rit, obiceiuri, tradițiuni și conștiința națională. „Dați-mi voie“ — dizea odată la un ospet un Român din Doboli inferior — „dați-mi voie să-mi exprim sentimentele mele românești în limba maghiară“.

Paradoxală se pare enunțațiunea aceasta și totuși este realitate. Românii trăind amestecați cu Sécuii și totuși având

sentimente românești, este un fenomen destul de curios — dăr este realitate.

Și s'au unit Românii din aceste două comitate într'un despărțământ al „Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român“. ăr despărțământul acesta trimite acum invitări la adunarea sa generală. Să merg deci și eu, care am mai avut ocaziune a cunșce și pe Românii din Sătmariu necunosători ai idiomului național și am mai văd și Ungurii din mahalaua „Corni“ a orașului Huși necunosători de limba ungară, să ved și pe Românii din Treiscaune-Ciuc cum se manifestă ei pe terenul național cultural.

Astfel Sămbătă dimineața am plecat trei înși cu trenul local, Brașov—Treiscaune: profesorul Bogdan, profesorul Dr. Lacea și eu.

La Preșmer, unde ajunserăm într-o jumătate de oră, ne aștepta trăsura părintelui Dima, ca să ne ducă mai departe la Sita-Buzăului.

Vorba e însă, că nu poți trece prin Preșmer fără să te abați pe la casa părintelui Ludu, ăr părintele Ludu nu te lasă să ieși din casa lui neospetăt.

Mai fusesem de două ori în această comună și două file rupte au văd lumina asupra Preșmerului. Am rămas dator cu completarea istoriei băjenarilor din această comună.

Cum? Băjenarii au făcut istorie în Preșmer?

Adecă intru cât actele stării civile: născerile, decesele și căsătoriile încă aparțin istoriei se poté dize, că emigranții de la 1821, cari s'au refugiat aici dinaintea revoluției lui Tudor Vladimirescu — au făcut și ei istorie, despre care au rămas urme pe paginile matriculelor acestei parochii.

De la 1821 Iulie și până la 1822 Octomvrie s'au trecut în „Protocolum pentru însemnarea botezaților pe seama bisericilor neunite din Preșmer. Tip. prin slobozenia i. k. gubernium. Sibiu. — Tipografia lui Ioan Bart 1811“ nu mai puțin de 17 înși. Tot cam în același timp au decedat 8 înși și s'a căsătorit o păreche.

Peste 18 ani se va implini centenarul revoluției de la 1821 și de sigur scriindu-se istoria ei, cel ce o va scrie va cuprinde într'un capitol și pe băjenarii

au urmat interpelările. Debaterea se continuă în ședința de azi.

Declarația lui Tisza n'a mulțumit pe obstrucționiști.

Partidul lui Banffy, căruia i-se va da numele de „*Nou partid*”, își va înscrie în program următoarele puncte:

Ca scop final, înființarea unui *stat național maghiar unius linguae*; bancă națională maghiară; teritoriu vamal independent; acțiune industrială și economică pentru a se împedea emigrările; ajutoarea Săcuilor pe toate căile; administrație de stat cu menținerea autonomiei comitatelor; lărgirea dreptului electoral pe basă de cens minimal, unitar și intelectual; arondarea cercurilor electorale din punct de vedere național maghiar și cu deosebită considerare la orașele maghiare. *Naționalităților* se li-se lasă „favorul” de a-și cultiva limba și cultura, însă se li-se pretinde, ca în școlile lor să *vieze spirit maghiar* și elevilor să li-se predea limba maghiară în măsura, încât să vorbească și să scrie bine ungurește (!) Armată maghiară cu limbă de comandă maghiară; stég maghiar, emblemă maghiară etc.

Banffy crede, că o'un astfel de program va ferici pe Maghiari.

Schimbări de fișpani. Odată cu venirea contelui Stefan Tisza la guvern, s'au sguduit pozițiile câtor-va fișpani, cari prea s'au angajat cu politica postulatelor naționale. Intre acești fișpani sunt și *Puky Gyula* din Dobrițin și baronul *Francisc Wesselényi* din Zelau, cari și-au dat deja dimisia.

Controlul european în Macedonia. Din Constantinopole se anuță, că ambasadorii Austro-Ungariei și Rusiei, conform instrucțiunilor exprese ale guvernelor lor, nu vor accepta nici o derogare de la clausele ultimei note, în cestiunea macedonă. Cabinetele din Viena și Petersburg consideră răspunsul-refuz al Porții ca o provocare din partea Sultanului, care își dă astfel pe față reua sa credință, cănd e vorba de o încercare serioasă de pacificare a provinciei răsculate.

Desnodământul conflictului dintre puterși Turcia — după cum se asigură în cercurile diplomatice din Constantinopol — va fi o acțiune energică din partea Austriei și Rusiei. Acestea vor impune cu forța instituirea celor doi asesorși ai inspectorului general al Macedoniei.

Spre a nu se brusca însă lucrurile, *Zinovieff* și baronul de *Calice* vor remite Porții o nouă notă, prin care Sultanul va fi avertisat de hotărîrea Europei de a sfârși odată cu cestiunea controlului, — singura soluțiune eficace în fasa actuală

a afacerilor macedonene. Dacă, după termenul fixat — câte-va zile — Porța nu își va da consimțământul, Austria și Rusia ce de la sine putere își vor numi fie-care pe delegatul respectiv, ca să supravegheze cestiunea inspectoratului general.

Discursul lui Balfour. La banchetul, ce s'a dat în ziua de 9 Noembrie (Londra), ministrul președinte engles Balfour a ținut un discurs de importanță politică. Balfour a accentuat înainte de toate pierderea, ce a suferit-o națiunea prin mărtea lui Salisbury. Trecând la politica esternă, Balfour a ținut, că nu trebuie să ne îngrijim de primejduirea păcii. Impăratul Rusiei este un înfocat apărător al păcii, ăr „aliații noștri japonezi” de sigur vor fi conduși de moderațiune în reclamarea postulatelor lor. — Cestiunea *macedonă* este foarte complicată. Regularea ei se află în mâni bune. Proiectul austro-ungaro-rusesc pôte să nu fie ceva desevărșit, el conține însă un minimum, care trebuie ecutat. Cele două puterși nu vor tolera, ca proiectul lor să fie respins, séu amânât. Cestiunea popórelor din estremul Orient încă va puté fi aplanată prin înțelepciunea diplomației europene.

China și Rusia. Diarul engles „*Daily Telegraph*” primese din Peking următoarea alarmantă telegramă: Raporturile diplomatice între China și Rusia, în urma agravării conflictului în cestiunea evacuării Mandjuriei, sunt foarte încordate. Curtea chineză se arată foarte îndârjită și amenință fățiș cu o rupere a acestor relațiuni. Săptemăna trecută marele consiliu a ținut o ședință estra-ordinară, în care s'a desbătut eventualitatea unui rășboi cu Rusia. Decisiunile consiliului sunt ținute secrete. Atât numai a transpirat, că toți vice-regii și guvernatorii au primit telegrafic ordinul ca să strângă fondurși și să concentreze trupele, fiind iminent izbucnirea unui conflict cu armele cu Rusia. Diarul „*Daily Mail*”, printr'o telegramă din Tien-Tsien, confirmă școirea lui „*Daily Telegraph*” și adaugă, că școirea despre o apropiată campanie contra Rusiei, e primită în China de Nord cu o vie satisfacție.

Alegerile municipale din Spania ținute de curând au dat următorul rezultat: 4009 monarchiști, 975 republicani, 80 Carliști și 61 socialiști. În Santander au avut loc tumulturi. Mulțimea înarmată a atacat prăvălii, a ridicat baricade, au udat porțile bisericii pasionistilor cu petrolu și au încercat să o incendieze. Un bărbat și un copil și-au găsit mărtea în aceste tumulturi. Numeroșe persóne au fost rănite. Prefectul a proclamat în oraș

starea de asediu. Cu ocașiunea alegerilor s'au întemplat demonstrațiuni și în alte locuri.

Dieta ungară.

Ședința de Marti. — 10 Noembrie.

În ședința acésta s'a continuat discușiunea asupra programului guvernului. Cel dintăiu a-luat cuvântul deputatul Dobrei Dr. Aurel Vlad. Éta, după rapórttele foilor maghiare din Budapesta, ce a ținut

Vlad: Din motive obiective și personale întâmpină cu neîncredere noul guvern, însă nu găsește îndreptătit a-se întârebuința totuși față cu guvernul mijloce estraordinare de luptă, căci din principiu e adversarul obstrucționismului.

Kubik: Pécac că nu e ministrul aici, ca să audă încurajerile.

Vlad: Totuși eu nu sprijinesc guvernul.

Rakosi V: Unde sunt miniștri? Au demisionat?

Vlad vorbind despre programul ministrului president, reclamă de urgență reforma electorală și sufragiu universal secret, ca o necesitate de primul ordin. După raportul lui „Bud. Hirap”, condamnă pasivitatea Românilor (Se vede, că nici în vis nu-i dă pace pasivitatea. — Culeg.) și spune, că de aici încolo România se vor îngrijii, ca guvernul să nu-și mai liferze deputați din cercurile românesci. (Aprobări în stânga și stânga esternă.)

Ivor Kaas: Din cercurile electorale române au venit aici elementele cele mai rele.

Vlad: Spune, că partidul liberal mărturisese pe față, că numai frica de naționalități îl reține de la codificarea dreptului de asociare și întrunire și de la întinderea dreptului electoral. Așa-dér partidul maghiar liberal mai bucurus frustrăză poporul maghiar de lărgirea drepturilor, numai ca și naționalitățile să nu se bucore de drepturile acestea. Față cu naționalitățile s'a confiscat total dreptul de întrunire. Așa zilele trecute a fost oprită adunarea Sărbilor radicali, deși într'o țără constituțională e un postulat de prima necesitate garantarea dreptului de întrunire al cetățenilor. Despre acésta însă primul ministru n'a făcut nici amintire măcar în discursul său program. Nu ne vom liniști, până când dreptul acesta nu va fi codificat.

Declară, că el nu agită nici în contra Maghiarilor, nici în contra ideii de stat maghiar, ci va agita în contra esceselor funcționarilor din administrație (Aprobări în stânga și stânga esternă). Toți trebuie să luptăm pentru mărirea acestei patrii; și noi suntem de părerea, că aici trebuie să trăim și să murim, însă reclamăm dreptul de a-ne manifesta liber părerile.

Ministrul președinte a dat un program de naționalitate, însă n'am încredere că-l va ecuta. Am audīt noi promisiuni și mai frumoșe, nici una însă n'a fost implinită. Citéză cuvintele ministrului president despre politica lui de naționalitate și spune, că-l neliniștesce faptul, că Tisza a pus în vedere ce s'a pus și în trecut.

Continuând dice, că Români nu luptă nici în contra unității politice, nici în contra unității teritoriale a statului. Ei însă așteptă cu drept cuvânt de la stat, să le lase liberă desvoltarea culturală și economică și atunci sunt gata a da statului totul. (Aprobări în stânga) În viața publică maghiară a eșit la suprafața un curent ostil. Sunt unii, cari trăesc numai din aceea, că aruncă semința neînțelegerii între Maghiari și naționalități.

Veszi: Jidovii cei răi, nu-i așa?

Vlad: Nu dice. Sunt renegații, jidovii ș. a. Așa, numai de curând s'a vestit, că Români plănuesc o revoluție ca la 48, deși nimic nu e adevărat.

Veszelysky: Tot așa au făcut și în Trencin, Nitra și în totă Slovăcimea.

Vlad: Noi nu ne-am mișcat, mișcarea însă au făcut-o de sus, ca să ponegrăscă naționalitățile înainte Maghiarilor și a streinătății.

Veszelysky: Și ca Maghiarii să fie duși în rătăcire.

Vlad: Se dice, că naționalitățile graviteză în afară. Unde ar gravita Sași, Slovaci? Ei nu aparțin nicăiri, decât acestei țări, ăr deică se dice acésta, se dice numai pentru-că vor se stingă naționalitățile.

Vorbesce apoi de politica de naționalitate a lui Bauffy. Scopul acestei politici este, ca și în privința limbii naționalitățile să devină Maghiari. Acésta produce amărăciune și lupte incalculabile.

Veszelysky: S'ar cauza astfel perirea țării. (Mare șgomot).

Vlad: E de prisos a brutalisa pe Români, când și ei își iubesc patria.

Strigări din drépta: Care patrie? Spune?

Vlad: Eu numai o patrie am eu două: patria ungară. (Aprobări). Recunosc că națiunea și societatea trebuie să lucreze împreună pentru promovarea culturii, nu aprobă însă statificarea școlilor și maghiarizarea cu foc și fier. Ce au făcut naționalitățile? Când și-au trădat ele patria? Legea 44 de la 1868 enunță, ca în școlile inferioare naționalitățile să-și educe copiii în limba lor maternă. Statul nu și-a implinit obligământul acesta, ci adeseori a împiedecat naționalitățile a-și înființa școle.

Ține să mai vorbească și despre agitatorii naționaliști. Dacă guvernul și societatea vor aplica față cu noi dragostea frățescă și respectarea dreptului, nu va mai fi cine să agite. Cerem însă frați adevărați, nu masteri. Dacă se agită, nu între noi trebuie căutați agitatorii, ci în administrație, unde funcționarii tractăză cu poporul ca cu nișce vite.

Kubik: Asta e o plângere comună.

Vlad: Atunci să luptăm umăr la umăr contra ei. În toate fișpanii dau tonul și direcția.

Eu nu cer statificarea administrației, ci ștergerea dreptului de candidare și a virilismului. De órece programul guvernului nu dă garanții în privința acésta, n'am încredere în guvern (Aprobări în stânga și în stânga esternă).

Hock: Se ocupă mai întâi cu vorbirea lui Vlad. Cestiunea naționalităților

refugiați în țera Bârsei. Las să urmeze deică numele însemnate în matriculele sus amintite din Preșmer:

Anul Domnului. Luna. Zile. Din bottez s'au dat pruncului nume. Numele și polecra părinților pruncului. Locul de unde sunt părinții pruncului. Numele și polecra nașului său a nașii prin care s'au botezat. Numele și polecra preotului care au botezat. Cu sfântul mir e uns? E? Nu? Oltuit e versat? E? Nu? Reflexiile din care pricină nu s'a oltuit versatul? Dintra părinților. séu doftorului?

1) 1821 Iulie 8 Balașa. Constantin Petrescu, soția Elisavet. Orașul Bucuresci. Balașa soția d-lui Scarlat Petrescu. Nicolae Frateș paroch. E. — Olt.

2) 1821 Iulie 14 Pavel. Anastasie Năciu, soția Joița. Orașul Bucuresci. Ana, soția d-lui Diamandi Dedu. Nicolae Popovici paroch. E. Olt.

3) 1821 Aug. 14. Iustina. Todoran bogasieru soția Ruxanda. Sapaluca pe Buzeu ot țara românescă. Stanca soția preotului Nicolae. — ? E. S'au dus la țară.

4) 1821 Aug. 25. Simion Constantin Statie, soția Maria. Focșani ținutul Moldovei. Ana, soția Agate Chenciu locuitor Focșani. Nicul. Popovici paroch. E. Au murit.

5) 1821 Sept. 11 Mihail-Hagi Dimitrie, soția Maria. Bucuresci. Stefan copilu

d-lui Mihail Haluș de la Bucuresci? E. — S'au dus la Brașov.

6) 1821 Sept. 18. George. Petrache Cavafu, soția Smaranda Bucuresci. Hagi Emanuel Popovici locuitor Bucuresci. Nic. Popovici paroch. E. S'au dus la țără.

7) 1821 Oct. 2. Maria. Vasilie Mim, soția Elena. Bucuresci. Dimitrie Hagi. Simion Dima, locuitor Bucuresci. Nicolae Popovici paroch. E. Au murit.

8) 1821 Oct. 9. Chiriac Stoica Dima, s. Maria Bucuresci. Tanasie Eftasti locuitor Bucuresci, N. Popovici paroch. E.—Olt.

9) 1821 Oct. 23. Fanda. Dumitrache Păcleanu, soția Zamfira. Plaiu Slănicului. Safta Păcleanu deto Nic. Popovici paroch. E. S'au dus la țără.

10) 1821 Dec. 4. Mihail. Dimitrie Grec, soția Joița. De la Bucuresci. Dimitrie, fiul Hagi Simion. Bucuresci. Nic. Popovici paroch. E. Au murit.

11) 1821 Dec. 18. Ecaterina. Constantin Grec soția Joița. Lipia ot țara românescă. Gheorghe Ioan grec, locuitor Sapaluca. Nicolae Popovici. E. A murit.

12) 1822 Ian. 1. Vasile. Domnul Leontie căpitan rusesc, soția Maria. Măgula ot țara românescă, ținutul Săcuiei. Safta, copila Salman, maior rusesc. Nicolae Popovici paroch. E. A murit.

13) 1822 Maiu 21 Elisavet. Constantin Caracaș doftor ot Bucuresci, soția Irina.

Preșmer, băjenari Rusa, soția d-lui Nica Diamandi. Nicolae Popovici. E.

14) 1822 Maiu 28 Daniil. Dimitrie Zacharachi, vătaf la Văleanu, soția Ecaterina. Preșmer, băjenari. Elena soția d-lui Daniil Hagi Apostol ot Bucuresci. Nicul. Popovici paroch. E.

15) 1822 Iulie 2. Sofia. Ignatie Scoveneni. D. poșta-meșter rusesc, soția Elena ot Bucuresci. Preșmer, băjenari. Irina, soția D. Doftor Constantin Caracaș ot Bucuresci. Deto. E.

16) 1822 Iulie 9. George. Nicolae Mustacov, soția Nastasia ot Bucuresci. Preșmer, băjenari. Efrosina soția D. Gheorghiu Dimitriu vel ot Bucuresci. Deto. E. Olt.

17) 1822. Oct. 24. Dimitrie. Sterie Vasiliu, postelnic, soția Stana. Băjenari în Preșmer. Ecaterina, fiica D. Constantin Caracaș. Deto. E. Oltuit.

Éta și ce am găsit în „*Protocolum pentru însemnarea morților pe sēma bisericelor neunite din Preșmer. Anul. Luna. Zile. Numele și polecra mortului și a locului. Anii mortului. Lună. Zile. Cășetorii. E. Numele și polecra preotului, care l'a îngropat:*

1) 1821 Aug. 28. Simion, copil d-lui Constantin Statie de la Focșani. 9 zile.

2) 1821 Oct. 6. Maria, copila d-lui Vasilie Michim din Bucuresci. 12 zile.

3) 1822 Ian. 2. Vasile, cop. D. căpitan Leontie, rus. Anii? Zile 1.

4) 1822 Ian. 8. Ecaterina, cop. Constantin Grec lăc. Lipia 21 zile.

5) 1822 Ian. 26. Maria, soția d-lui Iancu Grec, băjenar. Anii 35. Lună 4. Zile 2. E.

6) 1822 Febr. 22. Zisu, grec de la Ianina, băjenar. Anii 78. Zile 12. E.

7) 1822 Martie 13. Ecaterina cop. de băjenari.

8) 1822 Martie 13. Smaranda, fiica D. Constantin Caracaș ot Bucuresci. Anii 2. Lună 8. Zile 15.

Toți aceștia au fost îngropați de Niculăe Popovici paroch.

În *protocolum cununăților*:

1821 Nov. 13 George Făgărășanu din Preșmer ținutul Brașovului cu Maria Craiovenca. Craiova ot țera românescă. Cășetoria 1-a. Nunți: Preotul Zosim Popovici, paroch Sânt-George. S'au vestit în biserică la luna și ziua I. Oct. 23. II. Oct. 26. III. Oct. 30. Nicolae Popovici. paroch.

Delaletea.

este mult mai gravă decât ca dieta să nu ia față cu ea o poziție oarecare. În acestiu-ne această nu e preocupat.

Veszelsky: Scim.

Hock: Din punct de vedere patriotic ar fi o greșală, decât statul maghiar s'ar isola în fața plângerilor juste. Noi avem datorința de a administra dreptatea cu egală măsură fie-cărui cetățean al patriei. De aceea e și deschisă ușa legislațiunii maghiare fie-cărui cetățean, ca intrând aici să-și asternă plângerile și în cadrele constituției să ceară remediere.

Cred, că deosebirea între punctul nostru de vedere și al lui Vlad, nu e așa de mare, ca între punctul de vedere al nostru și al lui Veszelsky. Acesta nu caută modul liniștit al remedierii legale, ci vrea ca aici în parlament să facă efect cu atitudinea lui...

Veszelsky: Dér nu tocmai d-ta vrei să dai afară de aici pe Vlad? Dér în Sâmbăta mare, ce ai căutat?

Hock: Am fost la adunarea cultur-egylet-ului. Dér ce cauți d-ta aici cu programul d-tale?

Ivor Kaas: Da, are program panslavist!

Veszelsky (cătră Kaas): Învață slovacese, decât vrei să reprezinți pe Slovaci.

Olay: Ce te obrăznicesci aici? Trebuie dat afară! E o porcărie ce face!

Fap Zoltan: Măgar! N'are nici atâta minte cât un pui de găină.

Esti d'ora în parlament maghiar.

Hock: Are dreptate Olay. Noi suntem domni în casa noastră și nu vom tolera esplicări, după cari singuraticile enclave de limbă ar reprezenta tot-odată corpuri aparte de drept public.

Veszelsky: Cine pretinde acesta?

Hock: Ori cât de slabe ar fi guvernele cese succed și ori-cât de oportuniste ar fi ele față cu naționalitățile, națiunea maghiară tot-déuna va avé tăriia de a smulge tăciunile din mâna agitatorilor, înainte de ce ei ar incendia sanctuarul bunei înțelegeri între cetățeni. Cred că în privința acesta nu sunt între noi deosebiri de vederi. Energic și consecuent vom împiedeca ori-ce încercare, cu care cineva vré să-și câștige gloria de Herostreat în detrimentul ideii de stat sub scutul imunității.

Veszelsky: Etă atîțarea!

Hock: Când desbatem aici cestiunea naționalităților, totî trebuie s'o tractăm cu anumită bunăvoință, de oare-ce simțim, că cestiunea acesta este o rană deschisă în viața statului, rană ce mai curând sau mai târziu trebuie vindecată. În tonul în care a vorbit d-l deputat Vlad, putem să ne înțelegem în parlament, putem continua discuția, însă cu paroxismul patimei lui Veszelsky nu ne vom pute înțelege. Plângerile juste trebuie ascultate și popoului să i-se facă dreptate. Administrația trebuie reformată. E îndreptățită plângerea, că mai ales mulți din inteligența română nu găsesc teren de aplicație în administrațiune Statul și guvernul și-ar împlini o problemă înțeleptă, decât pe funcționarii capabili din sînul naționalităților i-ar aplica în ținuturile maghiare, pentru-ca liberi de nepotism, să administreze poporul lui dreptatea.

Nu ne-am atins nici odată de limba religia și cultura naționalităților (???), ci am pretins numai atâta, ca ele să fie credincioase patriei (!). Poziția de drept public și hegemonia maghiară le vom apăra tot-déuna. Înțeleg ceea-ce a spus Vlad, însă cu vederile lui Veszelsky nu: mă pot uni.

Trece apoi la programul guvernului, căci — dice — vréu să fac vână-tore de șoimi, ér nu de vrăbii cîripitoare...

Procese de pressă.

Mercuri în 11 Noembrie s'au judecat la curtea cu jurați din Clușiu două procese de pressă, intentate contra a doi redactori români și amândoué s'au terminat cu condamnarea inculpaților.

În primul proces era acusat d. Silvestru Moldovanu pentru reproducerea în „Tribuna“ din diarul „Conservatorul“ a unei adresă a Asociației stud. univ. din Bucuresci relativ la condamnarea lui Mohan. În acest articol procurorul a vădut elementele preamării unei crime.

Tribunalul a fost presidat de baronul Szentkereszt, ér ministerul public a fost reprezentat de substitutul Jenei Aladar. Apărător: Dr. Valer Moldovanu.

D-l Silvestru Moldovanu a declarat, că a reproduces numitul articol, însă nu ia

răspunderea, fiind-că fôia avea redactor responsabil pe d. I. Prodan. Procurorul susține responsabilitatea, citând din juristul Zsitvay Leo; apărătorul combate pe procuror, citând din Edvi Illés Károly.

D-l Silvestru Moldovanu a fost condamnat la o amendă de 500 corone și cheltuelile procesului, în cas de neincassare la închisóre echivalentă. Apărătorul a anunțat recurs în cassatie.

Al doilea proces a fost al d-lui Valer Ioanovic de la diarul „Libertatea“ din Orăștie. Acusatul declară, că articolul nu l'a scris densus, ia însă răspunderea în calitatea de redactor responsabil. Apărător a fost în acest proces tot d-l Dr. Valer Moldovanu din Turda.

D-l Valer Ioanovic a fost condamnat la cinci luni temniță ordinară (börtön) și suportarea cheltuelilor. Apărătorul a anunțat recurs în cassatie.

SCIRILE DILEI.

— 30 Octomvrie v.

„Gotterhalte“ în sinodul reformatilor.

În sinodul reformatilor ardeleni ținut sub președința baronului Banffy în Clușiu, reprezentanții districtului Deșului (între cari și Simó Lajos, deputat de o lungă serie de ani într'un cerc curat românesc) au făcut propunerea, ca să se elimineze din cărțile de rugăciuni imnul pentru Maiestatea Sa. Sinodul presidat de mareșalul Maiestății Sale și fost ministru președinte, a primit în unanimitate propunerea Dejenilor.

Inmormântarea lui Mommsen. Inmormântarea lui Mommsen a avut loc Vineri, în mijlocul unei afluențe enorme de prietini, admiratori și elevi ai marelui învțat. Peste o mie de corone, trimise din toate părțile lumii, au fost depuse pe mormântul său. Împăratul și împărătesa au trimis o frumoasă coronă de lauri și crisanteme și au fost reprezentanți de doi din fiii lor. Estragem din discursul funebru al profesorului Harnack părțile mai interesante: „Ori cine învață seu predă ađi Istoria veche seu nouă, este școlarul seu; acest lucru îl scim noi cu toții și nu e nevoie de vorbe. Dér cum o predă densus nu arată mai bine aceia, cari au stat la picioarele sale. Astel serie unul în numele tuturor: Ceea-ce noi am câștigat în seminarul seu nu numai ca sciință și metodică, ci și în privința caracterului și respectului de adevăr, îl vom păstra noi elevii în viața ai lui Mommsen, cu recunoscință în inimile noastre până la ultima noastră respirație“.

Sinuciderea unui ministru italian.

Din Neapol se scrie: În ziua de 9 Noembrie a sosit aici ministrul de finanțe Rosano spre a-și visita familia. Ministrul trebuia să se întorcă séra la 9 în Roma. Pretextând însă indispoziție, nu s'a întors la Roma, ci s'a culcat de vreme. Dimineața la orele 6 s'a sculat, a scris câte-va scrisori și apoi s'a împușcat cu un revolver Rosano s'a sinucis în urma unor destăinuirii a redactorului socialist Bergamasco, care a arătat, că Rosano în calitatea sa de deputat, fiind prieten cu persoane înalte, pentru bani a mijlocit grațierea din temniță a mai multor criminali. Rosano mai avea necazuri și cu fiii săi, cari duceau o viață destrăbălată.

Rudolf Malcher — la Regina României. Tînărul violinist Rudolf Malcher, fiul d-lui Malcher, care ține în antreprisă cafenuea numită Drechsler, a avut deosebita fericire de a da un concert în castelul Peleş. D-l Malcher, care a fost însoțit de d-l director de musică Lassel, un vechi cunoscut al reginei, a cântat timp de două ore înaintea unui cerc restrins, compus din persoanele de curte a M. Sale. Regina a fost foarte mulțumită de prestațiunile artistului Brașovean. „Kr. Ztg.“ scrie, că Regina a luat într'un rînd viața din mâinile artistului și strîngându-o la pept a dis: „Așa, drăguța mea, trebuie să te desmierdăm puțin, ca să cânti încă odată așa de bine“. Regina i-a dăruit lui

Malcher un album cu o dedicație elogiósă și o cartă postală cu portretul ei și cu inscripția „Spre amintire recunoscătoare pentru o séră frumoasă“.

Un jidov — conte de Roma. S'a scris mult prin jurnale despre pictorul Lippay care se dice, că e meșter în pictarea portretelor. Acest Lippay a luat de nevastă pe o contesă italiană, care se dice, că ar fi rudă și cu regele Victor Emanuel. Norocoosul pictor a pictat portretele mai multor archiducii austriaci, ér în timpul din urmă a fost chemat să picteze portretul papei Leo X. O fôie jidovescă scrie despre acesta următoarele:

„Tabloul care reprezintă pe papa ședînd pe tron, este aprópe terminat. Papa a primit alaltăeri pe Lippay în Vatican, l'a îmbrățășat și sărutat și l'a întrebat despre sănătatea soției și a copiilor. Papa a vizitat apoi tabloul și a fost încântat de el. Imediat a dat ordin să se facă sute de mii de copii fotografice după acest tablou, care va fi portretul oficial al papei. Papa i-a dis lui Lippay la plecare:

— Ca să-ți arătăm recunoscința noastră pentru prestațiunile tale artistice neîntrecute, pentru cari te felicităm, și ca să-ți dovedim iubirea părintescă și aprecierea noastră, te numim pictor de curte al nostru și îți conferim ție și urmașilor tîi rangul de conte roman, esprimându-ne tot-odată dorința, ca să îmbogățesci lumea încă cu multe asemenea capo-d'opere.

Contele Lippay a plecat din Vatican emoționat și fericit. Ér în micul cimetieriu jidovesc din Turdoșin (com. Arva) pôte s'a mișcat un mort în mormânt. Acolo zace tatăl contelui Bartolomeiu Lippay, Samuel Lippner, care a înărunțit în cinste și omenie (Nu cumva fiul său l'a desonorat? Pôte s'a convertit?) făcînd comerț cu plute pe râul Vag. Lippner Samuel a avut mai mulți fii. Unul e solgăbiru în Neutra, altul e medic în Torontal, al treilea e neguțator de lemne în Budapesta...

Mișcarea revoluționară în Rusia.

Diarele germane sunt pline de amănunte asupra nouelor descoperiri ce a făcut poliția rusescă, cu scasia distribuirii unei colosale multimi de proclamații revoluționare. După cercetările făcute s'a constatat că în orașele mai principale, acolo unde sunt universități, sunt formate comitete revoluționare de studenți, cari redigéză și distribue manifeste; unele dintre ele avînd chiar tipografiile lor proprii, ér altele le tipăresc în străinătate și le duc cu ei. S'au făcut număróse arestări și exilări în Siberia. Orașele cari au dat cel mai mare contingent de revoluționari sunt St.-Petersburg, Charkow, Moscova, Minsk, Nowgorod, Irkutsk, Orel, Tula, Varșovia, Kaluga și Vilna. În Petersburg au fost arestați 17 studenți, cari imediat au fost judecați și exportați în Siberia. Curios este însă că proclamațiile sunt redigiate în toate limbile vorbite în Rusia: rusesce, armenesce, evreesce și turcesce. Un mare transport de manifeste nihiliste a fost confiscat la Könisberg. Poliția locală a fost zăpăcită când a găsit adevărate magazii de proclamații și broșuri destinate a hrăni revoluția în Rusia. Și aci s'au făcut foarte multe arestări, ér altele sunt pe cale a se face.

Ofițeri bulgari arestați. După diarul „Winer Tagblatt“ mai mulți ofițeri bulgari, suspecti de simpatii pentru opozițiune, aparținînd garnisónelor din Kius-tendil, Bresnic și Filipopole, au fost arestați sub acușațiunea de complot contra Prințului.

Istmul de Panama.

Președintele Roosevelt fiind biruit cu ocaziunea ultimelor alegeri, la New-York, pentru a-și recăpéta influența și autoritatea de mai nainte își îndreptă privirile mai departe, iese din acțiunea urnei ca să între în acțiunea faptelor.

În scopul acesta, președintele Roosevelt caută un derivativ pentru succesul alegerilor viitoare din 1904, când își va pune candidatura, aducînd pe tapet cestiunea separatismului istmului Panama, cestiune, care astăzi e la ordinea zilei în continentul Americii.

Terenul a fost găsit gata, dér președintele soie să-l exploateze. Mișcarea separatistă ce e drept, are cause vechi, provine din antagonismul între populația din Panama, care e o populație de americani și acea a restului Columbiei, care a păstrat același caracter pe care îl avea când s'a emancipat de sub Spaniolii.

De o jumătate de veac, Americanii construesc o linie ferată inter-oceanică între Panama și Colon, oraș cu vre-o 5000 de locuitori.

Populația din Panama influențată de americani, caută să vadă construcția cât mai curînd terminată. Locuitorilor din Bogota, capitala Columbiei, nu le convine însă acesta, constatînd că întreprinderea acesta, care a trecut în mâinile unui stat puternic pôte să aducă consecințe rele pentru densus. De aci antagonism, neînțelegeri și ca rezultat columbieni din Bogota au refusat tratatul Hay Hervan.

Refusul a fost bine venit. Statele-Unite sunt pentru separațiune și caută să profite guvernul american nu urmăresce de cât independența statului de Panama, sub pretextul că nu se pot ocupa tot-déuna de stabilirea ordinei în istm și de menținerea autorității guvernului de Bogota, incapabil prin el însuși pentru acesta.

Inițiativa acesta e foarte ușurată pentru guvernul american și prin aceea că pe basă unui tratat de la 1846 cu Columbia se prevede ca Americanii să menție siguranța transitului. Pe basă acestui tratat Statele-Unite pot interveni, deși diarele susțin, că tratatul prevede atacurile străine ér nu revoluțiunile interne.

Cu toate protestările, au plecat 7 vase de război pe oceanul Atlantic și pe cel Pacific ca să ajungă la destinație. Guvernul columbian, la rîndul său își concentrează forțele la Colon ca să înăbușe ori-ce mișcare de separatism. Trupele columbiene au debarcat deja acolo și vor fi venit în conflict probabil, până acum, cu partizanii separatismului.

Separatiștii însă, stăpâni pe Panama au înaintat spre Colon. Cât despre Statele Unite, cari dintru început au salutat cu bucurie mișcarea insurgenților, consideră deja mișcarea ca victoriósă și separațiunea ca gata de realizat.

Cât despre atitudinea puterilor europae ca Anglia, Germania, Franța, după cum reese din presa lor, nu se amestecă de fel în această cestiune, sub cuvînt că cestiunea privesce direct și în primul loc pe Statele-Unite.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 11 Noembrie. În ședința de ađi a dietei Polonyi a dat esplicări cu privire la convorbirile ce le-a avut cu contele Tisza. Opozițiunea, dise el, nu mai pôte conta ađi pe opiniunea publică a țerii, de oare-ce depresiunea economică în urma stării de ex-lex e foarte mare în țără. El oferă lui Tisza indemnitatea, pentru-ca să se pótă face alegeri noué și națiunea să fie întrebată asupra programului militar al lui Tisza.

Olay: Noi dăm indemnitatea!

Strigări din partidul popular: De ce n'ați spus-o acesta înainte cu șese luni?

Tisza dă apoi unele esplicări cu privire la declarația ce a făcut-o în ședința de LunI asupra cestiunei emblemelor. N'a vrut să dică embleme „comune“, ci embleme „reunite“.

Budapesta, 11 Noembrie. În comisiunea financiară a dietei s'a încheiat ađi desbaterea proiectului de indemnitate. Proiectul a fost primit.

Budapesta, 12 Noembrie. La șfîrsitul ședinței ministrul-președinte va propune, ca mâne să se ia în desbatere proiectul recruților, la care să nu pótă lua cuvîntul, decât patru deputați.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Traian H. Pop

Cursul la bursa din Viena.

Din 11 Noemv. n. 1903.

Renta ung. de aur 4%	118.50
Renta de corone ung. 4%	98.20
Impr. cail. fer. ung. in aur 3 1/2%	89.60
Impr. cail. fer. ung. in argint 4%	97.95
Oblig. cail. fer. ung. de ost I. emis.	97.—
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	92.60
Bonuri rurale croate-slavone	97.95
Impr. ung. cu premii	206.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	157.90
Renta de hartie austr.	100.45
Renta de argint austr.	100.35
Renta de aur austr.	120.55
Rente de corone austr. 4%	100.45
Losuri din 1860.	155.80
Actii de-ale Banței austro-ungară.	16.14
Actii de-ale Banței ung. de credit.	730.50
Actii de-ale Banței austr. de credit	668.25
Napoleonori	19.06
Marci imperiale germane.	117.22 1/2
London vista	239.60
Paris vista	95 17 1/2
Note italiene	95.30

UN TINER caută post de încassator, la o bancă, vorbind limbile; Română, Germană, Italiană, Greacă, Englesă și Turcă, posedă și certificate, a se adresa strd. Cismarilor 8. 1-4 1150. **Loco.**

Concurs.

Pentru ocuparea postului de director executiv la casa de economii „Furnica” societate pe actii în Făgăraș, se escrie concurs cu termin până la **10 Decembrie** a. crt. st. n. Venitele sunt:

1. Salar anual fundamental c. 2400.
2. 2% tantiemă statutară.
3. Banî de cuartir cor. 600.

Reflectanții au să documenteze calificațiunea și praxa de până acuma.

Directorul executiv ales va de pune ca cautiune 5 actii de ale societății „Furnica” transcrise pe numele său: séu cor. 2000 în număr.

Diracțiunea și rezervă dreptul de a alege pe directorul executiv în mod definitiv séu provisor.

1148, 1-1

Diracțiunea.

ANUNCIURI

sunt a se adresa subscrisorilor administratiunii. In cazul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădemânt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazetei Trans.”

Sz. 3546—1903.

jegyzői.

Árverési hirdetés.

Zernest község képviselő testületének 1903. év október hó 11 napján hét jzkvi pont alatt hozott határozata alapján, a községi előljáróság ezennel közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező s alább részletezett erdőrészekben találtató s a rendes gazdasági üzemterv becslési adatai szerint megállapított épületi, cellulose- s tűzifa-mennyiség a községi irodában a járási főszolgabíró elnökle alatt s a törösvári m. kir. járási erdőgondnokság közbenjöttével 1903 év November hó 16-ik napján d. e 10 órákor tartandó nyilvános szóbeli árverésen a legtöbbet ígérőknek egészben, esetleg részletesen is el fog adatni.

1) A községi erdők „Bercul” nevű részében „A.” ú. v. II. v. s. III. tagb 789 osztagaiban, az 1902 évre kijelölt 78—197 kat. hold vágás területen találtató s a becslési adatok szerint megállapított 800 m³ épületi fenyő cellulose és 70 m³ bükk tűzifa mennyiség.

2) A községi erdők „Plesile bai” és „Juda” nevű részében: „E” ú. o. I. tag 12 és 13 osztagaiban, az 1902 évre kijelölt 54-333 kt. h. vágás területén találtató s a becslési adatok szerint megállapított 1500 m³ épületi fenyő s cellulose és 7767 m³ bükk tűzifa mennyiség.

Kikiáltási árak: az 1) pont alatti fenyő fára 2 korona, a bükkre 20 fillér; a 2) pont alatti fenyő fára 1 korona 50 fillér, a bükkre 15 fillér.—Az árak m³-ként s tö-árakként értendők.

A zárt írásbeli ajánlatok, a szóbeli árverés megkezdése előtt az elnök főszolgabíróhoz nyújtandók be. Az ajánlatban a megajánlott egységár számjegyekkel s betűkkel világosan kiirandó, nemkülönbén az is, hogy az ajánlat mely erdőrészt, illetve vágási-terület, fa mennyiségére tétetett.

Határozottan kijelentendő, hogy ajánlattevő a kihasználás módjára s az eladásra vonatkozó feltételeket ismeri s azokat magára nézve feltétlenül kötelezőknek elfogadja, mely feltételek a törösvári m. kir. járási erdőgondnokságnál a hivatalos órák alatt megtudhatók.

Ezen feltételektől eltérő ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni. Zernest, 1903 Nov. hó 1-én.

A községi előljáróság:

lon Coleșiu s. k. Voda János s. k. biró. 1-2.1145. jegyző.

Deschidere de Restaurant!

Am onőrea a aduce la cunoscința Onor. public, că voi deschide în strada Porții nr. 16 (fost Hotel Baros)

HALA de BERE,

sub firma

„Budweiser Bürgerbräu“.

Berea este de o calitate escelentă. — Voi îngriji de Bucătările bună. Tot-deuna dejun prospăt. **COST** și afară de local **Vinuri** curate din Ardeal. **Serviciu prompt și culant.** **Prețuri ieftine.**

Cu totă stima

Robert Rochel,
restaurator.

1-3 1149

Incercați-vă norocul la BANCA ADLER!

La tragerea principală a loteriei ungare de clasă priv. de curând terminată, a cădută pe losul **Nr. 38505**, vëndut în colectura noastră al 2-lea câștig principal de

Corone 200.000

pe care imediat l'am plătit cu banî gata la norocoșii câștigători.

Afară de acesta s'a câștigat prin noi până acuma:

Corone 100,000 ou Nr. 96224,

„ 70,000 „ „ 50028,

„ 60,000 „ „ 22744,

„ 30,000 „ „ 86198,

„ 10,000 „ „ 55864 și 69088,

precum și o mulțime de câștiguri mai mici în sumă de **mai multe milioane Corone.** pe cari asemenea te-am plătit prompt și fără nici o reducere.

Pentru tragerea clasei 1-ă a loteriei a XIII-a, ungară de clasă priv. din:

19 și 20 Noemvrie n. 1903

recomandăm losuri cu prețurile originale:

intregi:	jumătăți:	sferturi:	ootimi:
Cor. 12.—	Cor. 6.—	Cor. 3.—	Cor. 1.50

Comandele din afară le efectuăm prompt și discret.

Jacob L. Adler & Fratele

societate de bancă în comandită.

Brașov.

7-10.140.

Cruce séu stea după electro-magnetică

Patent Nr. 86967.

Nu e crucea lui Volta.

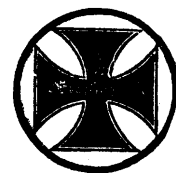
Nu e mijloc secret.

Vindecă și inviorează

pe lângă garanție.

Deosebită atențiune e a acest aparat vindecă bo-

se da împrejurării, că le vechi de 20 ani.



Aparatul acesta vindecă și folosește contra: durerilor de cap și dinți, migrene, neuralgie, împedecarea circulațiunei sângelui, anemie, ameței, țiuțituri de ureche, bătaie de inimă, sgârțuiri de inimă, asmă, auțul greu, sgârțuiri de stomac, lipsa poței de mâncare, recoală la mâni și la picioare, reumă, podagră, ischias, udul în pat, influența, insomnie, epilepsia, circulația neregulată a sângelui și multor altor bóle, ca-l la tractare normaiă a medicului se vindecă prin electricitate. — In cancelaria mea se află atestate încurse din tóte părțile lumii, cari prețuesc cu mulțămire invențiunea mea și ori-cine póte examina aceste a'estate Acel pacient. care în decurs de 45 zile nu se va vindeca, i-se retrimite bani. Unde orice încercare s'a constatat zădarnică, rog a proba aparatul meu.

Atrag atențiunea P. T. public asupra faptului, că aparatul meu nu e permis s se confunde cu aparatul „Volta”, de óre-c. „Ciasul-Volta” atăt în Germania cât și în Austro-Ungaris a fost oficiós óprít, fiind nefolositor. pe când aparatul meu e în genere cunoscut, apreciat și cercetat. Deja ieftinătatea crucii male electro-magnetice o recomandă indecebi.

Prețul aparatului mare e 6 cor.

Pretul aparatului mic e 4 cor.

folosibil la morburî, cari nu sunt mai vechi de 15 ani.

folosibil la copii și femei de constituție fórté slabă.

Expediție din centru și locul de vëndare pentru țérá și streinătate e:

MÜLLER ALBERT, Budapesta, V, Strada VADÁSZ 42 A / E. colțul strada Kálmán.

Salonul de resturi, Strada neárá nr. 35.

A nu trece cu vederea!

Avem onőrea a face cunoscut Onor. public că pentru

SESONUL DE ÉRNA

a sosit un transport nou de

Resturi de mărfuri de lánarie

din cele mai moderne, pentru rochiî de Dame și haine hărbătesci

Mătásării, Bluse negre și colorate,

Flanele de calitate fórté fină.

Stofe de doliu de tóte prețurile,

Barchent. Flanele de Tennis numai I a calitate bună.

Onor. Dame sunt rugate în interesul lor propriu a se adresa în cas de lipsă, cu tótă încrederea la noi, asigurând un serviciu reel, cu mărfuri ieftine și solide.

Cu tótă stima

RESCHNER & SCHWARZ.

6-6.1128

Cercetarea liberă fără obligămēt a cumpăra

Tóte accesoriile cu preț fórté ieftin.

Salonul de resturi, Str. neárá 35.